

# La grande tradition de l'hôtellerie suisse

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française**

Band (Jahr): **28 (1982)**

Heft 5

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-848360>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## La grande tradition de l'hôtellerie suisse



**Niederwald**, lieu de naissance du célèbre César Ritz dont il est inutile de rappeler le rayonnement international.

Manifestation ci-dessus célébrée dans son village natal, en présence de Mme César Ritz et de son fils.

Châteaux historiques, châteaux-hôtels abondent en Suisse. La diversité des cantons dans lesquels ils se situent donne à chacun une architecture typiquement locale ce qui confère un agrément, un charme de plus à de belles vacances où la gastronomie s'allie à l'histoire.

Nous ne saurions tous les nommer mais de la plaquette éditée par l'Office national suisse du tourisme nous extrayons ceux qui nous ont paru avoir un passé lié aux arts et aux lettres.

### Grisons

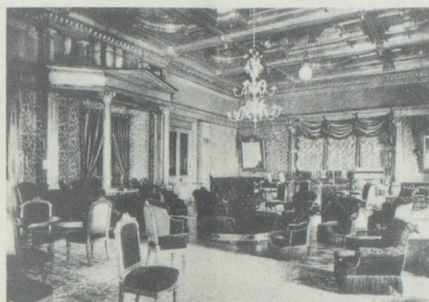
#### Hôtel Fravi

7431 Andeer  
Tél. 081.61.11.51  
13 chambres avec bain  
37 chambres sans bain  
ouvert toute l'année.



L'hôtel Krone — qui n'est aujourd'hui plus exploité comme hôtel — est en possession de la famille Fravi depuis 1682. En 1828, à la suite du développement du trafic touristique et des transports à dos de mulet sur la nouvelle route du San Bernardino, l'on construisit l'actuel hôtel Fravi à côté de l'ancien bâtiment. Il y avait autrefois, vis-à-vis de l'hôtel, des écuries pouvant accueillir 80 chevaux destinés à assurer le trafic postal par les cols du Splügen et du San Bernardino. 1907-1908 construction de deux nouveaux étages en style Belle Epoque ; 1968-1969 modernisation.

Excursions : Juf, le plus haut village d'Europe habité en permanence (auto postale), gorge de la Viamala — Rofla (auto postale), église de Zillis.



**A Saint-Moritz**, l'Hôtel Kulm dont le salon victorien fut fréquenté par tous les grands de ce monde.

#### Bernina-Haus

7749 Bernina-Suot  
Tél. : 082.664.05  
22 chambres sans bain  
dortoir pour 34 personnes  
fermé pendant les mois de mai, octobre et novembre.

La plus ancienne maison sur le col de la Bernina, autrefois relais de chevaux. Construite en 1515, rénovée en 1966. Salle grisonne sculptée avec portrait du « Roi de la Bernina » qui exploita l'auberge de 1817 à 1819. Excursions : Piz Lagalb (téléphérique) et son parc zoologique (alpinarium) le plus élevé d'Europe, Diavolezza (téléphérique), ski d'été, nombreux chemins de tourisme pédestre.

#### Hôtel Stern

7000 Coire  
Reichsgasse 11  
Tél. : 081.22.35.55  
22 chambres avec bain ou douche  
21 chambres sans bain

L'hôtel Stern, construit en 1677 et rénové en 1974, est une authentique auberge grisonne. Il appartenait à l'église Regula, à laquelle il est encore lié aujourd'hui. Il ressort de la chronique qu'au IX<sup>e</sup> siècle la baronne Bertrada, qui en était propriétaire, fit don de toute la propriété, ainsi que de l'église Regula, au chapitre de la cathédrale.

Diverses personnalités, parmi lesquelles James Fenimore Cooper et Victor von Scheffel, en furent les hôtes. La bourse grisonne y siégea de 1927 à 1960. Beaux locaux et restaurants dont les noms (« Churer Stübli », « Arvenstube », « Ratsstube ») rappellent le style ou la destinée historique. Ils contiennent d'importantes collections (étain, calèches et Oldtimers). Spécialités culinaires et commerce de vins.



**Le Salon de l'Hôtel du Burgentock**, en 1900, situé sur un plateau que l'on atteint en funiculaire.

#### Hôtel Krone

7214 Grösch  
Tél. : 081.52.11.16  
50 lits, bain d'étage  
fermé pendant 3 semaines au printemps ou en automne.

L'hôtel Krone a été construit en 1676 et l'on peut admirer son très beau toit à pignon et ses remarquables locaux (plafonds à caissons). Sa salle Jürg-Jenatsch et divers couloirs voûtés méritent d'être signalés.

#### Landgasthof Falknis

7304 Maienfeld  
Tél. 085.9.18.18  
20 lits, en partie avec douche et WC  
Falknis devint en 1894 le centre du célèbre commerce de chevaux d'Andreas Zindel-Badrutt dans la petite ville médiévale de Maienfeld. Aujourd'hui Hans Zindel dirige une école d'équitation renommée : manège — magnifiques terrains de saut et d'équitation — chevauchées matinales — excursions d'une journée — en automne, chasse. Une fois par an, course internationale de chevaux. L'hôtel possède des calèches, cabriolets et chars à banc sur lesquels les hôtes peuvent parcourir la région viticole grisonne et déguster les vins du pays.

Dans le restaurant « Arvenstube », l'on sert les spécialités grisonnes traditionnelles. Le livre d'or contient les signatures de nombreuses célébrités du monde équestre. Chambres confortables en style rustique, contenant en particulier de vieilles armoires paysannes et de magnifiques bahuts.

#### Landgasthof Krone

7208 Malans  
Tél. 081.51.14.55  
2 chambres avec douches et WC  
4 chambres sans douche



fermé pendant les fêtes de Noël ; fermé chaque jeudi

Date de construction inconnue : appartenait au XVII<sup>e</sup> siècle à Rudolf von Salis. A été reconstruit au XVII<sup>e</sup> siècle, après l'incendie du village ; puis agrandi aux dimensions actuelles en 1802. En possession de la même famille depuis bientôt 150 ans.

Pressoir vieux de 300 ans, qui fonctionna jusqu'il y a peu de temps.

Diverses salles confortables. Pendant la saison, spécialités d'asperges et de gibier.

Excursions : gorge de la Tamina, Fadra près de Seewis (champs de narcisses au printemps), Bad Ragaz (bains thermaux), divers chemins de tourisme pédestre et promenades.

#### Weisses Kreuz

7504 Pontresina

Tél. 082.6.63.06

80 chambres sans bain

fermé de fin avril à début juin et du début d'octobre à fin novembre.

Le plus ancien restaurant de Pontresina. Ouvert en 1850 avec trois lits par Damoiselle Clara Christ. En 1851, Joseph Victor von Scheffel visita l'Engadine et logea au « Weisses Kreuz ». En 1873, le célèbre radiologue Wilhelm C. Roentgen séjourna pour la première fois à Pontresina et inscrivit son nom dans le livre d'or de l'hôtel. Il y revint chaque année pendant 43 ans. C'est la raison pour laquelle la petite salle de jass porte son nom. Roentgen disait : « 4 semaines à Pontresina ont prolongé ma vie d'une année ! »

#### Chasa-Veglia

7551 Sent

Tél. 084.9.17.34

près de l'église ouvert toute l'année.

Ancienne maison patricienne, construite vers 1750, qui, depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle jusqu'à récemment, servit d'habitation rurale et de ferme. Authentique maison engadinoise, elle est caractérisée par sa grande entrée voutée, par laquelle les paysans d'autrefois rentraient le foin.

#### Hôtel Palazzo Salis

7649 Soglio

Tél. 082.4.12.08

à environ 400 m au-delà de Promontogno (en direction de la frontière) bifurquer à droite 20 chambres sans bain

ouvert de mi-mars à mi-novembre

Construit au XVI<sup>e</sup> siècle par Battista de Salis, lui servit de résidence familiale de montagne. Véritable château français en miniature. Meubles antiques et jardins. Salle des chevaliers au 2<sup>e</sup> étage. Ce « palais » se trouve dans un des plus pittoresques villages de montagne du val Bregaglia.

#### Posthotel Bodenhäus

7431 Splügen

Tél. 081.62.11.21

25 chambres avec bain

12 chambres sans bain

fermé du 1<sup>er</sup> novembre au 10 décembre.

Le « Bodenhäus » a été construit par Johann Paul von Zoya en 1722, après le grand incendie qui ravagea le village de Splügen, et servit pendant 100 ans de maison de commerce située au centre des transports internationaux traversant le Splügen. Une fois la nouvelle route du col du Splügen achevée ce manoir fut transformé en hôtel. C'est un imposant bâtiment typique de trois étages et d'une mezzanine avec œils-de-bœuf, couvert d'un toit en croupe.

Après un voyage plus ou moins éprouvant à travers les passages sauvages des Alpes, un séjour au « Bodenhäus » fut pour beaucoup un événement. Ce fut le cas également pour la reine Victoria, Lord et Lady Hamilton, le Prince Louis-Napoléon et Alexis Tolstoï.

L'hôtel dispose de divers restaurants, salles et salle de banquet.

En été, Splügen est une région de vacances, d'excursions, de promenades ; possibilité de traverser le col (auto postale).

## Suisse orientale Zurich

#### Grand Hôtel Hof Ragaz

7310 Bad Ragaz

Tél. 085.9.15.03

110 chambres avec bain

10 chambres sans bain

ouvert toute l'année

Cette construction en style baroque, datant du XVII<sup>e</sup> siècle, est aujourd'hui un monument historique protégé. Elle fut, à l'origine, le siège des princes-abbés de Pfäfers. C'est à la « Porta Romana » que les hauts dignitaires se rendant en Rhétie étaient reçus et accueillis. Après la découverte de la source thermale en 1840, le bâtiment fut transformé en hôtel en 1846.

Station reliée directement aux piscines thermales, thérapie et soins médicaux ; salles de conférences et de banquets.

Salle des abbés dans l'ancienne chapelle de l'établissement, terrasse, grill, bar. Cuisine française, régimes.

#### Schloss Hagenwil

8580 Hagenwil

Tél 071.67.19.13

à 5 minutes du village de Hagenwil accessible à pied en 35 minutes, depuis la gare d'Amriswil (ligne Zurich-Romanshorn)

3 chambres

ouvert toute l'année

Pittoresque château fort à douves fondé en 1220. Au début du XIII<sup>e</sup> siècle, propriété du chevalier Rudolf von Hagenwil, protecteur du couvent de Saint-Gall. Reconstitué en 1403.

Depuis 1806, propriété de la famille Angehrn qui exploite aujourd'hui encore le restaurant du château.

Spécialités campagnardes.

#### Hôtel Schwert

8752 Näfels

Tél. 058.34.17.22

5 chambres avec bain

2 chambres sans bain

ouvert toute l'année

Ancienne taverne construite entre 1620 et 1630, palais Freuler situé vis-à-vis. Considéré comme une des plus belles constructions de style Renaissance de Suisse.

Possibilité de louer des salles du palais pour des dîners aux chandelles. Confortables restaurants et salles à hôtel.

Excursions : lacs de Walenstadt, de Klöntal, d'Obersee (réserve de gibier, en particulier chamois, marmottes, aigles, etc.) Boggenmoor, petites et grandes excursions de montagne et alpinisme, avec ou sans guide.

#### Rote Rose

8158 Regensberg

Tél. 01.94.10.13

2 appartements de 2 pièces avec bain

ouverts toute l'année

Cette magnifique maison à colombage — construite en 1245 et complètement rénovée en 1965 — abrite l'exposition permanente d'aquarelles de Lotte Günthart, artiste spécialisée dans la peinture des roses, ainsi que, depuis 1970, la bibliothèque de la Société suisse des amis des roses. La maison, à la fois galerie et restaurant, a un ameublement ancien. Les deux appartements sont particulièrement appréciés des hôtes étrangers pour leur atmosphère accueillante et confortable. Les repas peuvent être pris au restaurant Krone situé à proximité.

Salle rustique pour noces et réceptions.

Regensberg est une pittoresque petite ville médiévale qui offre à ses visiteurs une vue unique sur une grande partie du canton de Zurich.

#### Schlössli Sax

9499 Sax

Tél. 085.7.12.55

3 chambres avec bain

7 chambres sans bain

Construit en 1551 par Ulrich-Philippe von Sax, le château servit de résidence à de nombreuses familles patriciennes de Zurich et des Grisons, en particulier à la famille von Sax, puis fut vendu en 1615 au canton de Zurich. Rénové en 1947, il fut transformé en un bel hôtel avec salle des chevaliers, restaurant des chevaliers et des chasseurs.

#### Hôtel zum Trauben

8570 Weinfelden

Rathausstrasse 1

Tél. 072.5.21.41

8 chambres avec bain

2 chambres sans bain

fermé chaque mardi et 3 semaines en juillet

Construit en 1648, ce restaurant est aujourd'hui un monument protégé. Autrefois maison du bailli de l'ancienne seigneurie de Weinfelden et, jusqu'en 1798, siège de la





réunion annuelle des justiciers thurgoviens. C'est du perron de l'hôtel que Paul Reinhart prononça, devant la population rassemblée, le 1<sup>er</sup> février 1798, les paroles décisives qui conduisirent à la libération de la Thurgovie. Salle des justiciers (Gerichtsherrenstube) avec ancien plafond en bois et fresques (60 places), salles des bourgeois (Bürgerstube) récemment rénovée (15 places).

#### Kurhaus Weissbad

9057 Weissbad  
Tél. 071.88.11.61

11 chambres avec bain  
26 chambres sans bain

fermé du 1<sup>er</sup> novembre au 1<sup>er</sup> avril

Cet établissement de cure peut se vanter d'un passé de quelque 400 ans. Les cures de petit-lait que l'on y faisait au début du XIX<sup>e</sup> siècle le rendirent célèbre. Station de repos et de convalescence pour les personnes atteintes d'asthme et de troubles cardiaques. Situation paisible à proximité de la forêt, belle vue sur les montagnes.

## Suisse centrale



#### Seehotel Waldstätterhof

6440 Brunnen  
Tél. 043.33.11.33

100 chambres de toutes catégories et appartements avec meubles de style.

Ouvert en 1870, le bâtiment principal de l'Hôtel Waldstätterhof fut agrandi en 1890, puis entièrement transformé en 1973-1974. La salle Schoeck (du nom du compositeur suisse Othmar Schoeck 1886-1957) a été rénovée en style ancien. Le « Waldstätterhof », d'où l'on a une vue magnifique, occupe une situation extrêmement tranquille, au milieu d'un parc, directement au bord du lac.

Le livre d'or contient les signatures de nombreux hôtes illustres parmi lesquels la reine Victoria, la reine Wilhelmine des Pays-Bas, Winston Churchill, Liang Tun Yen, ministre de Chine (1911), Hugo von Hofmannsthal (1924). 10 salles et 2 secrétariats pour cours, conférences et festivités.

#### Weisses Rössli

6440 Brunnen  
Tél. 043.31.10.22

30 chambres avec et sans bain

Maison à pignon du XV<sup>e</sup> siècle, située sur l'ancienne place du village de Brunnen. Après l'incendie du village, en 1620, cette maison — reconstruite sur les mêmes fondations et selon les mêmes plans — hébergea les voyageurs qui traversaient le col du Gothard. Malgré de multiples rénovations et transformations, le style de l'ancienne

auberge « zum Rössli » n'a pas été modifié. De nombreux hôtes célèbres y ont logé, parmi lesquels nous citerons Johann Wolfgang von Goethe, Richard Wagner, Hans Christian Andersen, Shelley, la reine Victoria, Winston Churchill, Franz Liszt, Gottfried Keller, Carl Spitteler, etc.

Des peintures murales de style romantique rappellent les nombreux séjours de Louis II de Bavière.

Excursions : navigation sur le lac des Quatre-Cantons, Lucerne, Rigi, Pilate.

#### Hôtel Engel

6403 Küssnacht am Rigi  
Hauptplatz 1

Tél. 041.81.10.57

2 chambres avec bain

8 chambres sans bain

ouvert toute l'année.

« L'Ange » est un des plus beaux restaurants historiques de Suisse. Construit en 1405, il a été agrandi en 1552. C'est dans la salle de l'ancienne Diète fédérale que les députés de la Confédération se réunirent de 1424 à 1712.

Lors de son deuxième voyage en Italie, Goethe logea le 7 octobre 1797 à l'Hôtel Engel.

#### Insel-Restaurant Schwanau

6499 Lauerz  
Tél. 043.21.17.57

Île de Schwanau

(liaison par bateau à moteur)

ouvert du 1<sup>er</sup> mars au 15 novembre

Restaurant historique — autrefois ermitage — situé sur la légendaire île de Schwanau qui, dans les temps anciens déjà, a été décrite et chantée et qui, aujourd'hui, appartient au canton de Schwyz. La ruine du château, restaurée en 1960, est aujourd'hui monument historique protégé.

Le restaurant est aménagé d'une manière rustique. La salle Goethe rappelle le passage du grand poète. Restaurant de plein air dans le jardin, au milieu de charmants bosquets.

#### Mot-Hôtel Kreuz

6072 Sachseln  
Tél. 041.66.14.66

27 km de Lucerne, direction col du Brünig-Interlaken ; à Sachseln, bifurquer jusqu'à l'église de pèlerinage

30 chambres avec bain

30 chambres sans bain

fermé de novembre à mars.

Hôtel-motel composé de quatre bâtiments datant du siècle passé. L'hôte peut choisir entre l'hôtel traditionnel et son ameublement de style et des bungalows modernes avec terrasses couvertes. Beaux locaux de séjour contenant des meubles et des objets d'art précieux. Restaurant original dans la vieille cave voûtée. Enseigne datant de 1489 et armoiries, cadeau des 13 anciens cantons de la Confédération, datant de 1656.

Spécialités de poissons

## Suisse du Nord-Ouest

#### Hôtel Drei Könige

4001 Bâle  
Blumenrain 8-10  
Tél. 061.25.52.52

82 chambres avec bain

2 chambres sans bain

ouvert toute l'année.

La plus ancienne auberge de Suisse, fondée en 1026 ; à travers les siècles, elle a toujours été une des maisons les plus réputées d'Europe. Au début l'hôtel portait le nom de « La Fleur » et après que l'empereur Conrad II et son fils, le futur Henri III, y eurent rencontré Rodolphe III, dernier roi de Bourgogne, le nom fut changé en « Trois Rois ».

Le livre d'or porte de nombreux noms célèbres : Napoléon Bonaparte, Voltaire, Charles Dickens, Metternich, les rois d'Italie, de Suède, de Norvège, de la Bulgarie, d'Espagne, de Roumanie, etc.

L'hôtel a toujours été adapté aux dernières exigences du confort moderne tout en gardant son cachet et son ambiance.



## Berne et Oberland Bernois



#### Hôtel-Restaurant Stadthaus Burgdorf

3400 Burgdorf  
Kirchbühl 2

Tél. 034.22.35.55

24 chambres avec bain ou douche

ouvert toute l'année

Construit en 1750, en style baroque, comme maison du conseil et auberge. Antiquités provenant de l'atelier J.-F. Funk. Très belle collection de tableaux.

#### Gasthof zum Löwen

3076 Worb  
Tél. 031.83.23.03

à côté de l'église

2 chambres avec bain ou douche

4 chambres sans bain

fermé du 1<sup>er</sup> juin au 1<sup>er</sup> juillet

Maison patricienne vieille de 600 ans. Exploitée comme taverne jusqu'en 1610 par les baillis du château de Worb, puis achetée par les ancêtres du propriétaire actuel. Mentionnée pour la première fois en 1375 dans les annales bernoises par une note des consommations des édiles de la ville de Berne. La justice était rendue dans la salle de justice (Gerichtsstube) et la dime, soit le dixième de la récolte, était conservée dans la grange, transformée aujourd'hui en logement pour les hôtes.

L'auberge dispose de diverses salles aux noms évocateurs et caractéristiques (Geduldstube, Barockstube, Biedermeierzimmer), ainsi que d'une vieille cave voûtée. D'importantes personnalités ont été les hôtes du « Löwen », en particulier la reine Juliana, Wilhelm Furtwängler, les profes-



seurs Messerschmitt et Sauerbruch, ainsi que Charles Duke (astronaute, Apollo 16).

## Jura, Fribourg

### Hôtel de l'Ours

2713 Bellelay  
Tél. 032.91.91.04

à la porte des Franches-Montagnes  
4 chambres avec douche  
4 chambre sans douche  
fermé en novembre.

Cette splendide hostellerie médiévale, qui appartenait aux moines de Bellelay, s'élève dans les pâturages boisés du Haut-Jura, à 100 mètres de l'ancienne abbaye, connue par ses célèbres fromages « Tête de Moine ».

### Hôtel Duc Bertold

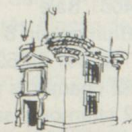
1700 Fribourg  
112, rue des Bouchers  
Tél. 037.23.47.33

à 20 m de la cathédrale  
40 chambres avec bain ou douche  
ouvert toute l'année.

Maison patricienne du XIX<sup>e</sup> siècle. Rénovée en 1969, classée depuis cette date comme monument historique. Elle porte son nom en souvenir du Duc Bertold de Zähringen qui fonda la ville de Fribourg en 1157.

Hôtel de première catégorie avec vue sur la vieille ville.

Grand choix de spécialités culinaires ; petit déjeuner - buffet à discrétion.



## Région du Léman

### Motel-Rôtisserie Saint Christophe

1880 Bex  
Tél. 025.3.67.77  
Route Bex-St-Maurice  
10 chambres avec bain  
5 chambres sans bain  
ouvert toute l'année.

Maison construite au XVIII<sup>e</sup> siècle, dans laquelle l'alliance dite du Sonderbund (1845) fut signée. De nombreux hôtes célèbres, entre autres Napoléon Bonaparte, y ont été signalés.

Spécialités du grill.

### Château d'Ouchy

1006 Ouchy (Lausanne)  
Place du Port  
Tél. 021.26.74.51

correspondance directe par bus avec l'aéroport de Genève-Cointrin (50 minutes)

34 chambres avec bain  
6 chambres sans bain  
ouvert toute l'année.

Château historique, dont une partie date du XII<sup>e</sup> siècle (tour et salle des chevaliers). Fut, à l'origine, la résidence des évêques de Lausanne. Récentement rénové. Chambres de



style Louis XIII munies de tout le confort. Magnifique situation au bord du lac Léman, à 5 minutes seulement de la gare CFF et du centre de la ville.

Nombreuses excursions par chemin de fer, bus et bateau.

### Le Grand Chalet

1836 Rossinière (Château-d'Oex)  
Tél. 029.4.65.44

2 chambres avec bain  
30 chambres sans bain  
fermé : de fin novembre à mi-décembre, un mois au début de l'année.

Ce chalet, le plus grand de Suisse, construit en 1754, constitue la principale curiosité de la région. Façades sculptées et peintes, ornées de motifs animaliers et floraux, de blasons et de maximes sculptées dans le bois. Hôtel-pension depuis 1850. Parmi les hôtes célèbres qui y séjournèrent, l'on peut citer Victor Hugo et Léon Gambetta.

## Valais

### Château de Villa et Relais du Manoir

3960 Sierre  
Tél. 027.5.18.96

à l'ouest de la ville, au bout de l'avenue du Marché  
ouvert toute l'année.

Bâtiment datant du XVI<sup>e</sup> siècle. Les étages supérieurs abritent le musée Rainer-Maria Rilke, une collection de pipes et une exposition de peinture. L'on trouve au rez-de-chaussée un centre, unique dans le canton, de dégustation de spécialités valaisannes, telles que vins, raclette, viande séchée, etc. Beau jardin ombragé.



## Tessin

### Schlosshotel

6600 Locarno  
Tél. 093.31.23.61

situé au centre de la ville à côté du vieux Château Visconti  
25 chambres avec bain  
10 chambres sans bain

Le Schlosshotel est construit sur les ruines de l'ancien Palazzo Visconti, datant du XII<sup>e</sup> siècle. Agrandi et transformé en 1942/44 et 1963/65. L'ancienne poudrière du XV<sup>e</sup> siècle, aujourd'hui aménagée en salon Locanda, contient de précieuses peintures et antiquités. Dans le jardin, on découvre les restes d'anciens murs de ronde, de couloirs souterrains et d'étangs du XV<sup>e</sup> siècle. Pas de restaurant, hôtel garni seulement.



## TCS voyages a 25 ans 11,7 millions de francs de chiffre d'affaires en 1981

En 1956, le Touring Club Suisse organisait son premier voyage à destination du Congo, à l'époque belge. Modestes à leurs débuts, les prestations du TCS n'ont pas cessé de s'accroître au cours des ans et la progression du chiffre d'affaires prouve la nécessité du TCS-voyage. De 49 581 millions de francs en 1981, il devrait passer à 55 millions de francs cette année. Tel était l'objet d'une conférence de presse tenue à Berne, pour marquer le 25<sup>e</sup> anniversaire de TCS-Voyages.

Le TCS ne prétend pas offrir tout l'éventail des voyages offerts par les différentes agences de notre pays. Il entend agir en tant que conseiller neutre et qualifié en matière d'organisation de voyages et souhaite se mieux faire connaître des sociétaires. Le TCS est en mesure de défendre les intérêts de ses clients auprès des organisateurs de voyages, c'est là la recette de son succès, estime-t-il.

Dès 1976, le TCS a fait figurer dans ses programmes des autotours en France. Cette initiative devait porter ses fruits puisque les Suisses de plus en plus nombreux ont fait appel aux services du TCS pour organiser leurs vacances. Ainsi, pour cette année la panoplie offerte par le touring est complétée par des autotours en Scandinavie, en Finlande, en Islande et en URSS, sans compter les destinations prévues dans l'intervalle. Les autotours permettent de suivre un itinéraire suggéré et trouver à la fin de chaque étape un hôtel où la réservation est assurée par les soins du TCS.

Cette année, le TCS offre également des « guest-cheques » qui permettent d'être hébergé, pour un prix de 60 francs, dans plus de 500 hôtels de première classe et de classe moyenne dans 12 pays d'Europe. Enfin, outre les vacances balnéaires, en péniche, en « motorhome », TCS-Voyages offre pour la première fois cette année des vacances-cures et des voyages santé. Une centaine de formules de cures dans 45 endroits d'Europe et d'Israël sont ainsi proposés.

**Nous ne prétendons pas avoir  
cerné tous les problèmes de  
VACANCES EN SUISSE  
mais la Rédaction et son Comité  
souhaitent vivement vous avoir  
donné envie d'aller passer vos  
vacances dans notre pays.**





Lausanne Hotel School



Ecole hôtelière  
Lausanne  
+

**La grande tradition hôtelière est soigneusement entretenue par sa fameuse Ecole hôtelière de Lausanne dont le directeur Jean Chevallaz, nous définit la mission.**

Branche clé du tourisme, l'hôtellerie répond à la fois aux nouveaux besoins nés du tourisme de masse et aux aspirations sociales et culturelles de millions d'individus. Elle peut offrir des débouchés aussi passionnants que variés, mais plus encore peut-être que dans toute autre profession, les exigences requises pour y faire carrière sont devenues toujours plus grandes et plus complexes.

Il est dès lors indispensable de posséder une gamme de connaissances qui permettront de gérer, d'organiser, de contrôler, de planifier, de rationaliser, bref d'assurer le succès et la rentabilité d'un établissement d'une part, le bonheur et le confort des hôtes d'autre part. Donner aux jeunes cette formation préalable, tel est le rôle premier de l'Ecole hôtelière de Lausanne. Mais il ne s'arrête pas là. Dans un domaine évoluant sans cesse, il est capital pour un hôtelier ou un cadre de savoir s'adapter aux circonstances. C'est pourquoi, après leur temps d'études, l'Ecole leur assure une formation continue de qualité dans les domaines les plus divers, sous forme de cours et séminaires, organisés en Suisse et à l'étranger.

#### Philosophie de l'enseignement

Depuis ses origines, la philosophie de l'Ecole hôtelière de Lausanne repose sur le principe que toute connaissance théorique doit être immédiatement vérifiée par l'expérience pratique. Tous les programmes d'études s'inspirent de cette conception. Durant les cours,

théorie et pratique sont déjà étroitement mêlés. De plus, chaque semestre de cours, sauf le quatrième, est obligatoirement suivi d'un stage pratique de cinq mois dans le département correspondant d'un hôtel ou d'un restaurant.

Durant ces stages rémunérés, l'étudiant reste en contact avec l'Ecole, et son comportement, ses relations avec ceux qui l'engagent sont suivis par la direction. A la fin de ses études, l'étudiant aura donc acquis, non seulement le bagage théorique indispensable à un cadre dans tous les secteurs de l'hôtellerie, y compris l'hébergement en milieu hospitalier, lui permettant d'assumer ensuite des responsabilités, mais il connaîtra également, pour les avoir vécus et dominés, tous les problèmes qui se posent à ceux qu'il sera appelé à diriger.

#### Les divers programmes

L'Ecole a mis au point et développe régulièrement divers programmes d'enseignement. C'est dire qu'elle comprend :

- la **section A**, consacrée aux **études techniques supérieures en hôtellerie et restauration** (3 ans 1/2), ouverte aux jeunes gens et aux jeunes filles, qui peuvent obtenir le **diplôme de technicien supérieur en hôtellerie et restauration** ;
- la **section B**, réservée aux **études techniques en hôtellerie et hébergement en milieu hospitalier** (2 ans), pour jeunes gens et jeunes filles désireux d'obtenir le **diplôme de technicien en hôtellerie** ;
- la **section C**, celle des **études techniques en restauration** (2 ans) pour jeunes gens et jeunes filles porteurs d'un certificat

de capacité de cuisinier ou de pâtissier et au terme desquelles, ils peuvent obtenir le **diplôme de technicien en restauration**.

Tous les cours sont donnés en français. La connaissance de l'anglais est également nécessaire pour entrer à l'Ecole dans la section A. Chaque premier cours est précédé d'un cours préparatoire facultatif de six semaines de français et d'un autre, anglais, de quatre semaines. Ils permettent d'affirmer les connaissances indispensables requises à l'entrée de l'Ecole.

#### Société suisse des hôteliers création d'une école à Thoune décidée

L'assemblée extraordinaire des délégués de la Société suisse des Hôteliers (SSH) a approuvé à Thoune à une forte majorité la création d'une école professionnelle pour la gastronomie à Thoune. Le comité central a reçu la compétence de constituer une fondation en vue de la construction et de l'exploitation de la future école, a annoncé la SSH.

Le projet de la SSH devra cependant attendre la décision que le Conseil-exécutif bernois doit prendre, suite à un recours déposé contre le plan de construction de la zone concernée.

La nouvelle école doit compléter l'école hôtelière de Lausanne. Cette dernière, fondée en 1893, avait été la première du genre au monde. Elle accueille actuellement 450 étudiants de 40 pays.

L'école de Thoune est prévue pour 144 étudiants. Les coûts de construction se montent à 25 millions de francs. A proximité doit être construit un centre de formation de l'Association suisse des Banquiers ainsi qu'un hôtel.

Les études à la nouvelle école dureront deux ans et demi, les trois semestres de cours étant complétés par deux semaines de stages. La SSH attend des subventions de la Confédération et du canton atteignant 80 % pour la construction et l'exploitation de l'école. La nouvelle école devrait permettre de réduire la pénurie de cadres dont souffre l'industrie hôtelière notamment dans les domaines de l'approvisionnement, de la restauration et des ménages collectifs.

La SSH remarque enfin qu'en décidant la création de cette école, elle « prouve clairement qu'après 100 ans d'existence, elle continue d'envisager l'avenir avec confiance et qu'elle adhère à la politique de qualité prescrite dans la conception directrice de 1982 ».

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION : Nelly SILVAGNI-SCHENK  
SIEGE SOCIAL : 11, rue Paul Louis Courier 75007 Paris C.C.P. Messenger Suisse 12273-27 G Paris - Prix de l'abonnement : 80 F - Etranger : 90 F  
IMPRIMEUR : Tschumi-Taupin, 24, rue de Dammarie, 77000 Melun - Dépôt légal : 2<sup>e</sup> trimestre 1982 - N° 5 (Commission paritaire n° 52679)  
La revue n'est pas vendue au numéro mais par abonnement. « Le Messenger Suisse » n'est pas en vente publique.

Pour vous le procurer adressez-vous au siège du journal.  
Adressez toute votre correspondance à la Rédaction, 11, rue Paul Louis Courier 75007 Paris - Tél. : 544.68.41  
EDITEUR : FEDERATION DES SOCIETES SUISSES DE PARIS